

Les artistes en exil sous le IIIe Reich

Exercices d'allemand en 1ère

Exercices sur l'exil des artistes en 1ère : vocabulaire et grammaire

Exercice 1 : les mots de l'exil

Associer chaque mot allemand à sa traduction.

Allemand	Français
1. das Heimweh	a. la frontière
2. der Flüchtling	b. paraître
3. die Grenze	c. le mal du pays
4. erscheinen	d. la langue maternelle
5. die Muttersprache	e. le réfugié
6. der Verlag	f. la maison d'édition

Exercice 2 : la famille des mots

Trouver le nom de la même famille, avec son article.

1. **fliehen** → l'action :
2. **emigrieren** → la personne (masculin) :
3. **zurückkehren** → l'action :
4. **ausbürgern** → l'action :
5. **fremd** → les pays lointains :

Exercice 3 : la vie de Marlene Dietrich

Lire le texte, puis répondre aux questions en français.

Marlene Dietrich wurde 1901 in Berlin geboren. 1930 spielte sie die Hauptrolle im Film „Der blaue Engel“. Kurz danach ging sie nach Hollywood und wurde ein Weltstar. Die Nationalsozialisten wollten, dass sie nach Deutschland zurückkehrte, aber sie lehnte ab. 1939 wurde sie amerikanische Staatsbürgerin. Während des Krieges sang sie für amerikanische Soldaten, oft ganz nah an der Front. Sie starb 1992 in Paris und wurde in Berlin begraben.

Texte écrit pour ces exercices.

1. Dans quelle ville et en quelle année Marlene Dietrich est-elle née ?
2. Quel film la rend célèbre en 1930 ?
3. Que veulent les nazis, et comment réagit-elle ?
4. Que se passe-t-il pour elle en 1939 ?
5. Que fait-elle pendant la guerre ?

Exercice 4 : raconter au prétérit

Compléter avec le verbe entre parenthèses au prétérit.

1. **Thomas Mann** **1929 den Nobelpreis für Literatur.** (bekommen)
2. **Bertolt Brecht** **am Tag nach dem Reichstagsbrand aus Berlin.** (fliehen)
3. **Viele Schriftsteller** **in Frankreich Zuflucht.** (finden)
4. **Anna Seghers** **den Roman „Das siebte Kreuz“ im Exil.** (schreiben)
5. **Marlene Dietrich** **für amerikanische Soldaten.** (singen)

Exercice 5 : als ou wenn ?

Compléter avec « als » ou « wenn ».

1. **Hitler 1933 an die Macht kam, verließen viele Künstler Deutschland.**
2. **Immer** **Thomas Mann im Radio sprach, hörten ihn manche Deutsche heimlich.**
3. **Brecht 1941 in Kalifornien ankam, war er 43 Jahre alt.**
4. **Jedes Mal,** **ein Brief aus Berlin kam, freute sich Paul.**
5. **der Krieg 1945 zu Ende war, kehrten nur wenige Emigranten zurück.**

Exercice 6 : nachdem et le plus-que-parfait

Compléter avec le verbe entre parenthèses au plus-que-parfait.

nachdem + Plusquamperfekt → Hauptsatz im Präteritum



Plusquamperfekt = hatte / war + Partizip II

fliehen, gehen, werden → war geflohen, war gegangen, war geworden

verlassen, verlieren → hatte verlassen, hatte verloren

L'action introduite par nachdem a eu lieu avant celle de la principale

1. **Nachdem Brecht Berlin, lebte er in Dänemark.** (verlassen)
2. **Nachdem Thomas Mann in die USA, hielt er Reden im Radio.** (emigrieren)
3. **Nachdem Frankreich 1940 den Krieg, flohen viele Emigranten nach Amerika.** (verlieren)
4. **Nachdem Marlene Dietrich Amerikanerin, sang sie für die Soldaten.** (werden)
5. **Nachdem der Krieg zu Ende, kehrte Brecht nach Europa zurück.** (gehen)

Comprendre et écrire : témoignages d'exil

Exercice 7 : compréhension de l'oral

Écouter le témoignage de Lea sur son grand-père (cliquer sur le texte), puis répondre aux questions en français.

Mein Großvater war Journalist in Berlin. Im März 1933 hat er seine Stelle verloren, weil er gegen die Nazis geschrieben hatte. Er ist zuerst nach Prag geflohen und später nach Paris. 1940 musste er wieder fliehen, diesmal über die Pyrenäen nach Lissabon. Von dort ist er mit dem Schiff nach New York gefahren. In Amerika hat er Englisch gelernt, aber seine Gedichte hat er immer auf Deutsch geschrieben. Nach Deutschland ist er nie zurückgekehrt.

Afficher la transcription

Mein Großvater war Journalist in Berlin. Im März 1933 hat er seine Stelle verloren, weil er gegen die Nazis geschrieben hatte. Er ist zuerst nach Prag geflohen und später nach Paris. 1940 musste er wieder fliehen, diesmal über die Pyrenäen nach Lissabon. Von dort ist er mit dem Schiff nach New York gefahren. In Amerika hat

er Englisch gelernt, aber seine Gedichte hat er immer auf Deutsch geschrieben. Nach Deutschland ist er nie zurückgekehrt.

1. Quel métier le grand-père exerçait-il à Berlin ?
2. Pourquoi a-t-il perdu son poste en mars 1933 ?
3. Dans quelles villes a-t-il vécu avant 1940 ?
4. Par quel chemin a-t-il fui en 1940, et comment est-il arrivé à New York ?
5. Dans quelle langue écrivait-il ses poèmes, et est-il revenu en Allemagne ?

Exercice 8 : corriger les erreurs

Chaque phrase contient une erreur. Recopier la phrase en la corrigeant.

1. **Brecht floh 1933 aus Deutschland, weil er war in Gefahr.**
2. **Viele Schriftsteller haben ins Exil gegangen.**
3. **Wenn der Krieg 1939 begann, lebte Brecht in Schweden.**
4. **Die Emigranten hatten oft heimweh.**
5. **Nachdem sie Deutschland verlassen hat, lebte sie in Paris.**

Exercice 9 : traduire en allemand

Traduire les phrases en allemand. Employer le prétérit pour les verbes au passé.

1. Beaucoup d'artistes durent quitter l'Allemagne.
2. Il avait le mal du pays.
3. Elle écrivait dans sa langue maternelle.
4. Quand la guerre commença, il vivait en Suède.
5. Après avoir perdu sa nationalité, il n'avait plus de passeport allemand.

Exercice 10 : à la place d'un exilé

Compléter avec le verbe entre parenthèses au subjonctif II.

1. **Wenn ich fliehen müsste, ich nur einen Koffer mitnehmen.** (können)
2. **Wenn ich im Ausland, würde ich meine Familie vermissen.** (sein)
3. **Ich jeden Tag Briefe nach Hause schreiben.** (werden)
4. **Wenn ich kein Geld, könnte ich kein Visum bezahlen.** (haben)
5. **Ich so schnell wie möglich zurückkehren.** (mögen)

Exercice 11 : une lettre d'exil

Imaginer qu'un artiste allemand vit en exil en 1938. Rédiger en allemand sa lettre à un ami resté à Berlin (8 à 10 phrases).

Pour réussir, il faut :

- indiquer le lieu et la date, puis saluer l'ami (**Lieber Max, ...**) ;
- raconter le départ avec **als** ou **nachdem** et le prétérit ;
- décrire la vie quotidienne : la langue, le travail, l'argent, le mal du pays ;
- exprimer un espoir avec le subjonctif II (**Ich würde gern ...**) ;
- terminer par une formule d'adieu (**Viele Grüße, dein ...**).